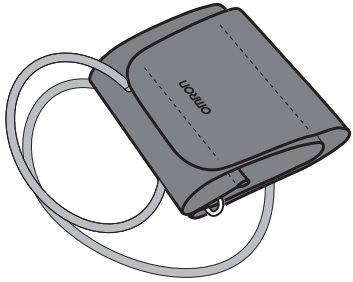
OMRON



Manșon mic CS2 (HEM-CS24-E)

Manșon tensiometru OMRON

CE UK CA

Instrucțiuni de utilizare 2 RO

Data emiterii: 2024-12-03 IM-HEM-CS24-E-RO-02-11/2024

Înainte de utilizarea produsului, citiți cu atenție și respectați acest manual de instrucțiuni și manualul corespunzător tensiometrului OMRON. Păstrați-l pentru consultare ulterioară. Pentru informații detaliate privind tensiunea dumneavoastră arterială, CONSULTAȚI MEDICUL.

Utilizarea corespunzătoare

Utilizarea prevăzută
Acest manșon este destinat utilizării cu un tensiometru OMRON care măsoară tensiunea arterială și frecvența pulsului la pacienți adulți.

Pacienți vizați
Pacienți adulți

Utilizatorii vizați
Persoane adulte (inclusiv pacienți) care pot înțelege acest manual de instrucțiuni.

Beneficiu clinic
Presiunea arterială a pacientului poate fi măsurată într-un mod neinvaziv și simplu, acasă, utilizând acest manșon și un tensiometru OMRON compatibil.

Tip de utilizare
Acest manșon este destinat utilizărilor multiple pe mai mulți pacienți.

Limitare
Circumferința brațului pacientului trebuie să fie de 17 - 22 cm.

Indicații
Acest dispozitiv poate fi utilizat de persoane sănătoase, pacienți cu hipertensiune, persoane care doresc să-și monitorizeze starea de sănătate, în mediul casnic, în scopul măsurării tensiunii arteriale și a pulsului.

Primirea și verificarea
Scoateți manșonul din ambalaj și verificați dacă prezintă deteriorări. Dacă manșonul este deteriorat, NU-L UTILIZAȚI și contactați reprezentanța locală OMRON.

Informații importante referitoare la siguranță

Contraindicații
- NU utilizați manșonul pe un braț rănit sau un braț supus unui tratament medical.
- NU înfășurați manșonul pe braț în timpul administrării intravenoase a unor substanțe sau în timpul unei transfuzii sangvine.
- NU UTILIZAȚI manșonul pe bebeluși, nou născuți, copii sau persoane care nu își pot exprima intențiile.

Efecte secundare
- Efectuarea de măsurători mai des decât este necesar poate produce vânătăi cauzate de interferența cu fluxul sanguin.
- Umflarea la o presiune mai mare decât cea necesară ar putea cauza echimoze la nivelul brațului, în locul aplicării manșonului.
- Încetați utilizarea manșonului și contactați medicul dacă prezentați iritații ale pielii sau disconfort.

⚠ Avertisment **Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat decesul sau vătămarea corporală gravă.**

- Pentru a evita strangularea, nu țineți tubul de aer la îndemâna bebelușilor, nou-născuților și copiilor.
- Nu lăsați componentele la îndemâna bebelușilor, nou-născuților sau copiilor. Acest produs conține piese de mici dimensiuni care, dacă sunt înghițite de bebeluși, nou-născuți sau copii, pot cauza sufocarea.

⚠ Precauție

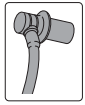
Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate avea ca urmare rănirea ușoară sau moderată a utilizatorului sau pacientului, sau deteriorarea echipamentului sau a altor bunuri materiale.

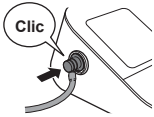
- Acest manșon de la OMRON poate fi conectat la diverse tensiometre OMRON. Acest manșon se potrivește numai în cazul tensiometrelor OMRON compatibile cu HEM-CS24/ HEM-CR24/HEM-RML31, așa cum este indicat pe eticheta manșonului, de lângă mufa de aer. Utilizarea unui manșon incompatibil va compromite precizia clinică a rezultatelor.
- Îndepărtați îmbrăcămintea strânsă și groasă de pe braț în timp ce efectuați măsurarea.
- Utilizați tensiometrul NUMAI pe persoane ale căror circumferințe ale brațului sunt în limitele specificate ale manșonului.
- NU îndoiți excesiv manșonul pentru braț și tubul de aer.
- NU îndoiți și nu răsuciți tubul de aer în timp ce efectuați o măsurare. Acest lucru poate provoca leziuni prin întreruperea fluxului sangvin.
- Pentru a deconecta conectorul de aer, trageți de conectorul de aer din plastic de la baza tubului, nu de tub.
- Verificați acest produs pentru a vedea ce tub trebuie utilizat. Utilizarea unei fișe greșite poate duce la scurgeri de aer și la rezultate incorecte.

Instrucțiuni de utilizare

1 **Conectați conectorul de aer corect la tubul de aer.**

2 **Conectați manșonul la tensiometru introducând ferm conectorul de aer în mufa de aer.**



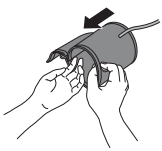


Notă

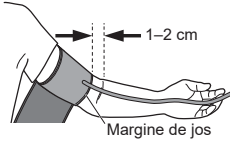
Dacă utilizați conectorul de aer indicat în imaginea din dreapta, asigurați-vă că-l introduceți în mufa de aer până când se aude un clic.

RO

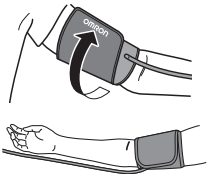
3 **Introduceți mâna prin bucla manșonului. Trageți manșonul până când ajunge la nivelul brațului stâng.**



Marginea de jos a manșonului trebuie să fie la 1 - 2 cm deasupra interiorului cotului. Tubul de aer ar trebui să fie pe partea interioară a brațului, aliniat cu degetul mijlociu.



4 **Asigurați-vă că tubul de aer este poziționat pe partea interioară a brațului dumneavoastră și înfășurați ferm manșonul, pentru a nu se mișca.**



Măsurarea tensiunii pe brațul drept

Tubul de aer trebuie trecut pe partea laterală a cotului dumneavoastră de-a lungul părții inferioare a brațului. Fiți atenți să nu vă odihniți mâna pe tubul de aer.

Notă: Tensiunea arterială poate diferi de la o mână la alta, și valorile măsurate ale tensiunii arteriale pot să difere. OMRON recomandă să efectuați toate măsurătorile pe același braț. Dacă valorile înregistrate la cele două brațe diferă substanțial, întrebați medicul ce braț trebuie să folosiți pentru efectuarea măsurătorilor.

Întreținere

- Nu utilizați substanțe de curățare abrazive sau volatile.
- Ștergeți manșonul cu o lavetă moale și uscată sau o lavetă moale umezită cu detergent neagresiv (neutru), iar apoi ștergeți-l cu o lavetă uscată.
- Nu spălați și nu scufundați manșonul în apă.
- Nu folosiți benzină, diluanți sau solvenți similari pentru a șterge manșonul.
- Nu depozitați manșonul în locații expuse la condiții extreme de temperatură, umiditate, radiații solare directe, praf sau vapori corozivi, de exemplu, care provin de la înălbitori.

Specificații

Categoria de produs	Dispozitiv opțional pentru sfigmomanometre/ tensiometre electronice
Descrierea produsului	Manșon tensiometru pentru braț
Model (cod)	Manșon mic CS2 (HEM-CS24-E)
Circumferința brațului	17–22 cm
Dimensiuni	Aproximativ 115 mm x 367 mm
Interval de presiune manșon	0–299 mmHg
Precizie	±3 mmHg
Condiții de lucru	între +10 °C și +40 °C/între 15% și 90% UR (fără condensare)/ între 700 și 1060 hPa
Condiții de depozitare/ transport	între -20 °C și +60 °C/între 10 și 95% UR (fără condensare)
Greutate	Maximum 109 g
Conținutul pachetului	Manșon, manual de instrucțiuni, tuburi de aer
Perioadă de valabilitate (durată de viață utilă)	5 ani sau la atingerea a 10.000 de utilizări.
Garanție	1 an

Acest produs OMRON este fabricat în conformitate cu sistemul strict de control al calității dezvoltat de către OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., JAPONIA.

Descrierea simbolurilor			
CE	Marcajul CE	UK CA	Marcaj UKCA
UDI	Identificator unic al dispozitivului	MD	Dispozitiv medical
	Limitare temperatură		Limitare umiditate
	Limitare presiune atmosferică		Identificator pentru manșoanele compatibile cu acest dispozitiv
ART. /	Marcaj arteră	LATEX FREE	Nu este fabricat din cauciuc natural
	Circumferința brațului		Din motive de siguranță, este necesar ca utilizatorul să respecte cu strictețe specificațiile din manualul cu instrucțiuni (fundal: albastru).
	Data fabricației		Marcaj de reciclare X: Număr de material Y: Abreviere material Pentru informații suplimentare, consultați 97/129/CE.
	Indicatorul de poziționare a manșonului pentru brațul stâng	INDEX	Indicatorul intervalului și poziția de aliniere a arterei brahiale
REF	Număr catalog de referință	LOT	Număr LOT
	Indicatorul intervalului de circumferințe ale brațului, pentru facilitarea selectării dimensiunii corecte a manșonului		
		Instrucțiuni privind reciclarea elementelor de ambalaj	
		Tehnologie dezvoltată de OMRON Healthcare în Japonia	

În funcție de produs, unele dintre simbolurile de mai sus ar putea să nu fie aplicabile pentru acesta.

Vă rugăm să raportați producătorului și autorității competente din Statul Membru în care aveți reședința orice incident grav produs cu acest dispozitiv.

NU utilizați acest manșon cu alte tensiometre decât cele specificate ca fiind modele COMPATIBILE.

RO

Producător	**OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.** 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPONIA	
Reprezentant pentru UE EC REP	**OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.** Wegalaan 73, 2132 JD Hoofddorp, OLANDA www.omron-healthcare.com	
Importator în UE		
Unitate de producție	**OMRON DALIAN Co., Ltd.** No. 3, Song Jiang Road, Economic and Technical Development Zone, Dalian, 116600 Liaoning R. P. Chineză	
Subsidiare	Importator în Regatul Unit și persoană responsabilă în Regatul Unit	**OMRON HEALTHCARE UK LTD.** Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH / OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors	

Fabricat în China